EN
FR
DE
ES
IT
BR
NL
NO
SV
DK
FI
PL
RU
JA
KO
ZH

Resusci Baby QCPR

Important Product Information

www.laerdal.com

Laerdal
helping save lives

Read these instructions thoroughly. Observe all warnings, precautions and instructions on the product, in the User Guide and in this Important Product Information booklet.
Retain this booklet for future reference.

⚠ Warnings and Cautions
A Warning states a condition, hazard, or unsafe practice that can result in serious personal injury or death.
A Caution states a condition, hazard, or unsafe practice that can result in minor personal injury or damage to the product.

Note
A note states important information about the product or it's operation.

General

⚠ Caution
Use of automatic chest compression machines may damage the manikin.

Resusci Baby QCPR with Airway Head

⚠ Cautions

- *Use only lubricant provided by Laerdal Medical. Using silicon or other lubricant not approved by Laerdal can damage the airway.*
- *Lubricate instruments and tubes before insertion into the airway. It is difficult to insert non-lubricated instruments and tubes into the airway. Non-lubricated instruments and tubes can also damage the airway.*
- *The airways in the Airway Head cannot be completely sanitized, therefore, do not do:*
  - *Mouth-to-mouth ventilation*
  - *Mouth-to-mask ventilation*
  - *Insertion of simulated vomit for suctioning.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR contains FCC ID: QHQ 20-10494

Contains: IC 20263-2010494

Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Japan

MIC certification 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

China

Basic Torso: CMIIT ID: 2020DJ2365

EU

CE: This product is in compliance with the essential requirements of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment (RED), and Council Directive 2011/65/EU on restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS).

Waste Handling

Dispose of in accordance with your country's recommendations.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or Laerdal representative.

Certification, Compliance and Labels

Symbol	Definition
CE	CE Mark
	MIC Technical Conformity Mark (Japan)
	Korean Certification (KC) Mark
	Manufacturer
	Date of Manufacture
	WEEE Symbol
REF	Reference number
SN	Serial Number
	Warning / Caution symbol

Specifications

Resusci Baby QCPR	
Dimensions	58 cm x 26 cm x 13 cm (22.8" x 10.2" x 5.1")
Weight	≤ 5 kg (≤ 11lbs)
Operating temperature	0 °C to +40 °C (32 °F to 104 °F)
Humidity	< 95% relative humidity
Storage temperature	-15 °C to +50 °C (5 °F to +122 °F)
Electronics	
Maximum Output Power	-2.7dBm
Frequency Range	2402 MHz to 2480 MHz
Li-Ion Battery	
Battery	Li-ion, 2 cells
Cell Type	LIC 18650-26HC
Voltage	7.3 V nominal
Capacity	2.6 Ah typical (19 Wh)
Size	18.5 x 37.2 x 70 mm (0.71" x 1.46" x 2.76")
Weight	≈ 95 g (0.21 lb)
Resusci Baby QCPR Airway Head	
Supported airway management tools	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Warranty

The Laerdal Resusci Baby QCPR has a two-year limited Warranty. Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions.

Resusci Baby QCPR/QCPR avec tête de gestion des voies respiratoires

Lisez ces instructions attentivement. Respectez tous les avertissements, mises en garde et instructions figurant sur le produit, dans le mode d'emploi et dans le présent livret d'informations importantes sur le produit.
Conservez le présent livret pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

⚠ Avertissements et mises en garde
Un avertissement identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser gravement une personne ou provoquer sa mort.
Une mise en garde identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser des personnes ou endommager le produit.

Note
Une note indique des informations importantes relatives au produit ou à son utilisation.

Généralités

⚠ Mise en garde
L'utilisation d'appareils de compression thoracique automatique peut endommager le mannequin.

Resusci Baby QCPR avec tête de gestion des voies respiratoires

⚠ Mises en garde

- *N'utilisez que le lubrifiant fourni par Laerdal Medical. L'utilisation de silicone ou d'autres lubrifiants non approuvés par Laerdal peut endommager les voies respiratoires.*
- *Lubrifiez les instruments et les tubulures avant l'insertion dans les voies respiratoires. L'insertion d'instruments et de tubes non lubrifiés dans les voies respiratoires est difficile. Les instruments et tubes non lubrifiés peuvent également endommager les voies respiratoires.*
- *Les voies respiratoires situées dans la tête de gestion des voies respiratoires ne peuvent pas être entièrement désinfectées. Par conséquent, ne réalisez pas :*
  - *de ventilation bouche-à-bouche ;*
  - *de ventilation bouche-à-masque ;*
  - *d'insertion de vomi factice pour aspiration.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde : Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR porte l'ID FCC : QHQ 20-10494

Contenu : IC 20263-2010494

Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux exigences de la norme canadienne ICES-003.

Japon

Certification MIC 012-180007

Corée

R-C-Lm1-QCPR-RB

Chine

Torse standard : ID CMIIT : 2020DJ2365

UE

CE : Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive du Conseil 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques (RED) et à la Directive du Conseil 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS).

Traitement des déchets

L'élimination doit être conforme aux recommandations de votre pays.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez des conséquences potentiellement délétères pour la santé humaine et l'environnement, qui pourraient découler d'un traitement inapproprié lors de la mise au rebut de ce produit.

Le symbole apposé sur le produit ou sur les documents qui l'accompagnent indique que cet appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte adapté pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Son élimination doit être réalisée conformément à la réglementation environnementale locale relative à l'élimination des déchets.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le traitement, la collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de traitement des déchets ménagers local ou votre représentant Laerdal.

Certification, conformité et étiquettes

Symbole	Définition
	Marquage CE
	Marquage de conformité technique MIC (Japon)
	Marquage KC (Korean Certification)
	Fabricant
	Date de fabrication
	Symbole DEEE
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Symbole d'avertissement / de mise en garde

Caractéristiques techniques

Resusci Baby QCPR	
Dimensions	58 cm x 26 cm x 13 cm
Poids	≤ 5 kg
Température de fonctionnement	De 0 °C à +40 °C
Humidité	< 95 % d'humidité relative
Température de stockage	De -15 °C à +50 °C
Composants électroniques	
Puissance maximale de sortie	-2,7 dBm
Plage de fréquences	2 402 MHz à 2 480 MHz
Batterie au lithium-ion	
Batterie	Lithium-ion, 2 cellules
Type de cellule	LIC 18650-26HC
Tension	7,3 V nominale
Capacité	2,6 Ah type (19 Wh)
Taille	18,5 x 37,2 x 70 mm
Poids	≈ 95 g
Tête de gestion des voies respiratoires de Resusci Baby QCPR	
Outils de gestion des voies respiratoires pris en charge	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 ML Classique 1 ML Supreme 1

Garantie

Resusci Baby QCPR de Laerdal bénéficie d'une garantie limitée de deux ans. Reportez-vous à la garantie mondiale de Laerdal pour en connaître les clauses.

Lesen Sie sich die Anleitung sorgfältig durch. Beachten Sie alle Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen auf dem Produkt, im Benutzerhandbuch und in dieser Broschüre mit wichtigen Produktinformationen.
Bewahren Sie diese Broschüre auch zum späteren Nachlesen auf.

⚠ Warn- und Sicherheitshinweis
Ein Warnhinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu schwerwiegenden personenbezogenen Verletzungen oder zum Tod führen kann.
Ein Sicherheitshinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu leichten personenbezogenen Verletzungen oder zur Beschädigung des Produktes führen kann.

Hinweis
Ein Hinweis nennt wichtige Informationen über das Produkt oder dessen Betriebsweise.

Allgemeines

⚠ Sicherheitshinweis
Die Verwendung von automatischen Thoraxkompressionsgeräten kann das Trainingsmodell beschädigen.

Resusci Baby QCPR mit Airway Kopf

⚠ Sicherheitshinweise

- *Nur das von Laerdal Medical erhältliche Gleitmittel verwenden. Die Verwendung von Silikon oder einem anderen, nicht von Laerdal freigegebenen Gleitmittel kann zu Schäden am Atemweg führen.*
- *Instrumente und Tuben vor dem Einführen in den Atemweg mit Gleitmittel behandeln. Die Intubation mit nicht mit Gleitmittel behandelten Instrumenten und Tuben ist erschwert. Nicht mit Gleitmittel behandelte Instrumente und Tuben können außerdem den Atemweg schädigen.*
- *Der Atemweg im Airway Kopf kann nicht vollständig desinfiziert werden, daher ist Folgendes zu unterlassen:*
  - *Mund-zu-Mund-Beatmung*
  - *Mund-zu-Maske-Beatmung*
  - *Eingeben von künstlichem Erbrochenen zum Absaugen*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR enthält FCC ID: QHQ 20-10494

Inhalt: IC 20263-2010494

Kanada

Dieses Digitalgerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Japan

MIC-Zertifizierung 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

China

Torso-Basis: CMIIT ID: 2020DJ2365

EU

CE: Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie des Rates 2014/53/EU über Funkanlagen (RED) sowie der Richtlinie des Rates 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).

Umgang mit Abfallprodukten

Nach den für Ihr Land geltenden Empfehlungen entsorgen.

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten können.

Das Symbol auf dem Produkt oder den ihm beiliegenden Dokumenten weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Die Entsorgung ist gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zur Abfallentsorgung vorzunehmen.

Detailliertere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Laerdal-Vertreter.

Zertifizierung, Einhaltung von Vorschriften und Kennzeichnungen

Symbol	Definition
CE	CE-Zeichen
	Japanisches Zeichen für technische Konformität (MIC)
	Koreanisches Zertifizierungszeichen (KC)
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	WEEE-Symbol
REF	Referenznummer
SN	Seriennummer
	Symbol für Warnung/Vorsicht

Technische Daten

Resusci Baby QCPR	
Abmessungen	58 cm x 26 cm x 13 cm
Gewicht	≤ 5 kg
Betriebstemperatur	0 °C bis +40 °C
Luftfeuchtigkeit	< 95 % relative Luftfeuchtigkeit
Lagerung Temperatur	-15 °C bis +50 °C
Elektronik	
Maximale Ausgangsleistung	-2,7 dBm
Frequenzbereich	2.402 MHz bis 2.480 MHz
Lithium-Ionen-Akku	
Batterie	Lithium-Ionen, 2 Zellen
Zellentyp	LIC 18650-26HC
Spannung	7,3 V nominal
Kapazität	2,6 Ah typisch (19 Wh)
Größe	18,5 x 37,2 x 70 mm
Gewicht	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR Airway Kopf	
Unterstützte Airway Management Tools	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Garantie

Für das Laerdal Resusci Baby QCPR gilt eine eingeschränkte Gewährleistung von zwei Jahren. Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Broschüre über die weltweite Garantie von Laerdal.

Lea atentamente estas instrucciones. Respete todas las advertencias, precauciones e instrucciones en el producto, en el manual del usuario y en este folleto de información importante del producto.
Conserve este folleto para consultarlo en el futuro.

⚠ Advertencias y precauciones
Una advertencia identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar daños personales graves o incluso la muerte.
Una precaución identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar lesiones personales leves o daños al producto.

Nota
Una nota indica información importante sobre el producto o su funcionamiento.

General

⚠ Precaución
El uso de máquinas de compresión torácica automáticas puede dañar el maniquí.

Resusci Baby QCPR con cabeza instrumentalizada

⚠ Precauciones

- *Utilice solamente el lubricante proporcionado por Laerdal Medical. Utilizar silicona u otro lubricante no aprobado por Laerdal puede dañar las vías respiratorias.*
- *Lubrique los instrumentos y los tubos antes de insertarlos en las vías aéreas. Es difícil insertar instrumentos y tubos no lubricados en las vías respiratorias. Los instrumentos y tubos no lubricados también pueden dañar las vías respiratorias.*
- *Las vías aéreas de la cabeza instrumentalizada no se pueden limpiar completamente, por tanto, no se debe:*
  - *Realizar la ventilación boca a boca*
  - *Realizar la ventilación boca-mascarilla*
  - *Insertar vómito simulado para succionamiento posterior.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR contiene el ID de la FCC: QHQ 20-10494

Contiene: IC 20263-2010494

Canadá

Este aparato digital de clase B cumple la normativa canadiense ICES-003.

Japón

Certificación MIC 012-180007

Corea

R-C-Lm1-QCPR-RB

China

Torso básico: ID de CMIIT: 2020DJ2365

UE

CE: Este producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva del Consejo 2014/53/UE sobre equipos de radio (RED) y la Directiva del Consejo 2011/65/UE sobre el uso de ciertas sustancias peligrosas (RoHS).

Gestión de residuos

Desechar de acuerdo con las recomendaciones de su país.

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al asegurarse de que este producto se desecha de la forma adecuada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas sobre la salud y el medio ambiente derivadas de una gestión inadecuada de los residuos de este producto.

El símbolo que aparece en el producto, o en los documentos que lo acompañan, indica que este aparato no se puede tratar como un residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al centro de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El desecho se debe realizar de acuerdo a las regulaciones medioambientales locales relativas al desecho de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, los servicios de desechos domésticos o el representante de Laerdal.

Certificación, cumplimiento y etiquetas

Símbolo	Definición
CE	Marca CE
	Marca de conformidad técnica MIC (Japón)
	Marca de certificación de Corea (KC)
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Símbolo de RAEE
REF	Número de referencia
SN	Número de serie
	Símbolo de advertencia/ precaución

Especificaciones

Resusci Baby QCPR	
Dimensiones	58 cm × 26 cm × 13 cm
Peso	≤5 kg
Temperatura de funcionamiento	0 °C a +40 °C
Humedad	<95% de humedad relativa
Temperatura de almacenamiento	–15 °C a +50 °C
Electrónica	
Potencia de salida máxima	-2,7 dBm
Rango de frecuencias	2402 MHz a 2480 MHz
Batería de iones de litio	
Batería	Iones de litio, 2 celdas
Tipo de celda	LIC 18650-26HC
Tensión	7,3 V nominal
Capacidad	2,6 Ah típica (19 Wh)
Tamaño	18,5 x 37,2 x 70 mm
Peso	≈95 g
Resusci Baby QCPR con cabeza instrumentalizada	
Herramientas de manejo de la vía aérea compatibles	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Garantía

El simulador Resusci Baby QCPR de Laerdal tiene una garantía limitada de dos años. Consulte la garantía global de Laerdal para ver los términos y las condiciones.

Leggere attentamente le istruzioni. Osservare tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni sul prodotto contenute nella Guida per l'utente e le importanti informazioni sul prodotto in questo libretto.
Conservare questo libretto per futuro riferimento.

⚠ Avvertenze e precauzioni
Un messaggio di avvertenza segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare infortuni gravi alla persona o il decesso.
Un messaggio di precauzione segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare lievi infortuni alla persona o danni al prodotto.

Nota
Una nota riporta informazioni importanti sul prodotto e sul suo uso.

Informazioni generali

⚠ Precauzioni
L'uso di attrezzature per l'applicazione automatica di compressioni toraciche potrebbe danneggiare il manichino.

Resusci Baby QCPR con testa di gestione delle vie aeree

⚠ Precauzioni

- *Usare esclusivamente il lubrificante fornito da Laerdal Medical. L'uso di silicone o altri lubrificanti non approvati da Laerdal potrebbe danneggiare le vie aeree.*
- *Lubrificare gli strumenti e i tubi prima di procedere all'inserimento nelle vie aeree. È difficile inserire strumenti e tubi non lubrificati nelle vie aeree. L'inserimento di strumenti o tubi non lubrificati potrebbe danneggiare le vie aeree.*
- *Poiché non è possibile sterilizzare totalmente la testa di gestione delle vie aeree, non eseguire:*
  - *ventilazione bocca a bocca*
  - *ventilazione bocca a maschera*
  - *inserimento di vomito finto per aspirazione*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR contiene ID FCC: QHQ 20-10494

Contiene: IC 20263-2010494

Canada

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

Giappone

Certificazione MIC 012-180007

Corea

R-C-Lm1-QCPR-RB

Cina

Tronco base: CMIIT ID: 2020DJ2365

UE

CE: il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio e alla direttiva 2011/65/UE RoHS sulle limitazioni dell'uso di sostanze pericolose.

Trattamento dei rifiuti

Smaltire conformemente alle normative in vigore nel proprio Paese.

L'etichettatura dell'apparecchiatura è conforme alla direttiva europea 2012/19/CE sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE).

Lo smaltimento corretto del prodotto aiuta a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute pubblica, che potrebbero essere altrimenti causate da un trattamento inappropriato dei rifiuti del prodotto.

Il simbolo riportato sul prodotto, o sulla documentazione fornita con il prodotto, indica che l'apparecchiatura non deve essere trattata come rifiuto domestico. Dovrà, quindi, essere portata presso un punto di raccolta idoneo per il riciclo delle parti elettriche ed elettroniche. L'eliminazione del rifiuto deve essere eseguita nel rispetto delle normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate su come trattare, recuperare e riciclare il prodotto, contattare l'ufficio municipale preposto, il servizio di smaltimento di rifiuti domestici di zona o il rappresentante Laerdal.

Certificazione, conformità ed etichette

Simbolo	Definizione
CE	Contrassegno CE
	Marchio conformità tecnica MIC (Giappone)
	Marchio Korean Certification (KC)
	Produttore
	Data di produzione
	Simbolo RAEE
REF	Numero di riferimento
SN	Numero di serie
	Simbolo di avvertenza/ precauzione

Specifiche

Resusci Baby con QCPR	
Dimensioni	58 cm x 26 cm x 13 cm
Peso	≤ 5 kg
Temperatura di esercizio	Da 0 °C a +40 °C
Umidità	< 95% di umidità relativa
Conservazione Temperatura	Da -15 °C a +50 °C
Componenti elettronici	
Potenza massima in uscita	-2,7 dBm
Gamma di frequenza	Da 2.402 MHz a 2.480 MHz
Batteria agli ioni di litio	
Batteria	2 celle agli ioni di litio
Tipo di cella	LIC 18650-26HC
Tensione nominale	7,3 V nominale
Capacità tipica	2,6 Ah (19 Wh)
Dimensioni	18,5 x 37,2 x 70 mm
Peso	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR - Testa di gestione delle vie aeree	
Supporto per strumenti di gestione delle vie aeree	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 Maschera laringea Classic 1 Maschera laringea Supreme 1

Garanzia

Resusci Baby QCPR di Laerdal è coperto da una garanzia limitata di due anni. Fare riferimento alla garanzia globale di Laerdal per i termini e le condizioni.

Leia estas instruções integralmente. Observe todos os avisos, precauções e instruções do produto, no Guia do usuário e neste folheto de Informações importantes sobre o produto. Guarde este folheto para referência futura.

⚠ Advertências e cuidados
Uma indicação de Advertência refere-se a uma condição, perigo ou prática insegura que pode resultar em ferimento grave ou morte.
Uma indicação de Cuidado refere-se a uma condição, perigo ou prática insegura que pode resultar em ferimento leve ou danos ao produto.

Nota
Uma nota refere-se a informações importantes sobre o produto ou sua operação.

Geral

⚠ Cuidado
O uso de máquinas de compressão automática do tórax pode danificar o manequim.

Resusci Baby QCPR com cabeça com vias aéreas

⚠ Cuidados

- *Use somente o lubrificante fornecido pela Laerdal Medical. O uso de silicone ou outro lubrificante não aprovado pela Laerdal pode danificar as vias aéreas.*
- *Lubrifique os instrumentos e os tubos antes de inseri-los nas vias aéreas. É difícil inserir instrumentos e tubos não lubrificados nas vias aéreas. Instrumentos e tubos não lubrificados também podem danificar as vias aéreas.*
- *As vias aéreas da cabeça não podem ser higienizadas completamente, portanto, os procedimentos a seguir não devem ser realizados:*
  - *Ventilação boca a boca*
  - *Ventilação boca a máscara*
  - *Inserção de vômito simulado para sucção.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR contém ID FCC: QHQ 20-10494

Contém: IC 20263-2010494

Canadá

Este aparelho digital Classe B está em conformidade com ICES-003 canadense.

Japão

Certificação da MIC 012-180007

Coreia

R-C-Lm1-QCPR-RB

China

Torso básico: CMIIT ID: 2020DJ2365

UE

CE: Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de conselho da UE 2014/53/UE sobre equipamentos de rádio (RED) e da Diretiva de conselho da UE 2011/65/UE sobre a restrição de uso de determinadas substâncias perigosas (RoHS).

Manipulação de resíduos

Descarte de acordo com as recomendações do seu país.

Este aparelho é marcado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/EC sobre Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (Resíduos de equipamentos eletrônicos e elétricos).

Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar possíveis consequências negativas à saúde, que poderiam de alguma forma ser causadas pelo manuseio incorreto de resíduos deste produto.

O símbolo no produto, ou nos documentos que o acompanham, indica que este aparelho não pode ser tratado como resíduo doméstico comum. Ele deve ser levado ao devido ponto de coleta para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. O descarte deve ser realizado de acordo com as regulamentações ambientais locais para resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, entre em contato com o escritório local, o serviço de descarte de resíduos domésticos ou o representante da Laerdal.

Certificação, conformidade e etiquetas

Símbolo	Definição
CE	Marca da CE
	Marca de conformidade técnica MIC (Japão)
	Marca de certificação coreana (KC)
	Fabricante
	Data de fabricação
	Símbolo de WEEE
REF	Número de referência
SN	Número de série
	Símbolo de advertência/ cuidado

Especificações

Resusci Baby QCPR	
Dimensões	58 cm x 26 cm x 13 cm
Peso	≤5 kg
Temperatura em funcionamento	0 °C a +40 °C
Umidade	<95% de umidade relativa
Temperatura de armazenamento	-15 °C a +50 °C
Eletrônicos	
Potência máxima de saída	-2,7 dBm
Faixa de frequência	2.402 MHz a 2.480 MHz
Bateria de íon-lítio	
Bateria	Íon-lítio, 2 células
Tipo de célula	LIC 18650-26HC
Tensão	7,3 V nominal
Capacidade	2,6 Ah típica (19 Wh)
Tamanho	18,5 x 37,2 x 70 mm
Peso	≈95 g
Resusci Baby QCPR com cabeça com vias aéreas	
Equipamentos aceitos de manejo de vias aéreas	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 Máscara laríngea (LMA Classic) 1 Máscara laríngea (LMA Supreme) 1

Garantia

O Resusci Baby QCPR da Laerdal tem garantia limitada de dois anos. Consulte a Garantia global da Laerdal para conhecer os termos e condições.

Lees deze instructies aandachtig door. Volg alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies op het product, in de gebruiksaanwijzing en in dit boekje met belangrijke productinformatie. Bewaar dit boekje om het in de toekomst te kunnen raadplegen.

⚠ Waarschuwingen en aandachtspunten
Een waarschuwing geeft omstandigheden, risico's of gevaarlijk gebruik aan die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.
Een aandachtspunt geeft omstandigheden, risico's of gevaarlijk gebruik aan die licht lichamelijk letsel of schade aan het product tot gevolg kunnen hebben.

Opmerking
Een opmerking geeft belangrijke informatie over het product of het gebruik ervan.

Algemeen

⚠ Opgelet
Het gebruik van automatische borstcompressiemachines kan de oefenpop beschadigen.

Resusci Baby QCPR met Airway Head

⚠ Aandachtspunten

- *Gebruik alleen de door Laerdal Medical verstrekte lubrificant. Gebruik van niet door Laerdal goedgekeurde lubrificant (op basis van siliconen of anderszins) kan de luchtwegen beschadigen.*
- *Smeer instrumenten en slangen in met lubrificant voordat u ze in de luchtwegen inbrengt. Het is moeilijk om instrumenten en slangen die niet zijn ingesmeerd met lubrificant in de luchtwegen in te brengen. Instrumenten en slangen die niet zijn ingesmeerd met lubrificant kunnen ook schade aan de luchtwegen toebrengen.*
- *Omdat de luchtwegen in de Airway Head niet volledig kunnen worden gereinigd, mag u volgende zaken niet uitvoeren:*
  - *Mond-op-mondbeademing*
  - *Mond-op-maskerbeademing*
  - *Plaatsing van gesimuleerd braaksel voor aspiratie.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR bevat FCC ID: QHQ 20-10494

Bevat: IC 20263-2010494

Canada

Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

Japan

MIC-certificering 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

China

Basis torso: CMIIT ID: 2020DJ2365

EU

CE: Dit product is in overeenstemming met de essentiële vereisten van Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur (RED) en Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).

Afvalverwerking

Verwijderen in overeenstemming met de in uw land geldende adviezen.

Dit apparaat is gemerkt volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Door dit product correct te verwijderen helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die zouden kunnen ontstaan door onjuiste afvoer van dit product.

Het symbool op het product, of op de bij het product behorende documenten, geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan dient het bij het daarvoor ingestelde verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgeleverd. Verwijdering dient plaats te vinden in overeenstemming met de plaatselijke milieuverordening voor afvalverwijdering.

Neem voor meer informatie over behandeling, terugwinning en hergebruik van dit productcontact op met uw gemeente, de gemeentereiniging of de vertegenwoordiger van Laerdal.

Certificering, naleving en etikettering

Symbool	Definitie
CE	CE-markering
	MIC-markering technische naleving (Japan)
	Merkteken Koreaanse certificering (KC)
	Fabrikant
	Productiedatum
	AEEA-symbool
REF	Referentienummer
SN	Serienummer
	Symbool waarschuwing/ aandachtspunt

Specificaties

Resusci Baby QCPR	
Afmetingen	58 cm x 26 cm x 13 cm
Gewicht	≤ 5 kg
Gebruikstempe-ratuur	0 °C tot +40 °C
Vochtigheid	< 95% relatieve vochtigheid
Opslag-temperatuur	-15 °C tot +50 °C
Elektronica	
Maximaal uitgangsvermogen	-2,7 dBm
Frequentiebereik	2402 MHz tot 2480 MHz
Li-ionbatterij	
Batterij	Li-ion, 2 cellen
Celtype	LIC 18650-26HC
Spanning	7,3 V nominaal
Capaciteit	2,6 Ah (19 Wh) (onder normale omstandigheden)
Afmetingen	18,5 x 37,2 x 70 mm
Gewicht	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR Airway Head	
Te gebruiken instrumenten voor luchtwegbeheer	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Garantie

Op de Resusci Baby QCPR van Laerdal zit twee jaar beperkte garantie. Raadpleeg de algemene voorwaarden in de Laerdal Global Warranty (Laerdal Wereldwijde Garantie).

Disse anvisningene skal følges nøye. Følg alle advarsler, forholdsregler og instruksjoner på produktet, i brukermanualen og i denne viktige produktinformasjons-brosjyren.
Behold dette heftet til fremtidig bruk.

⚠ Advarsler og forsiktighetsregler
En advarsel indikerer et forhold, en fare eller en usikker praksis som kan føre til alvorlige personskader eller død.
En forsiktighetsregel angir et forhold, en fare eller en usikker praksis som kan føre til lettere personskader eller skade på produktet.

Merknad
En merknad gir viktig informasjon om produktet eller bruk av det.

Generelt

⚠ Forsiktighetsregel
Bruk av automatisk brystkompresjonsmaskin kan komme til å skade dukken.

Resusci Baby QCPR med Airway Head

⚠ Forsiktighetsregler

- *Bruk kun smøremiddel som er anskaffet fra Laerdal, Medical. Bruk av silikon eller annet smøremiddel ikke godkjent av Laerdal kan skade luftveiene.*
- *Ta smøremiddel på instrumenter og slanger før innsetting i luftveiene. Det er vanskelig å sette inn instrumenter og slanger i luftveiene uten bruk av smøremiddel. Instrumenter og slanger uten smøremiddel kan også skade luftveiene.*
- *Luftveiene i Airway Head kan ikke steriliseres fullstendig, unngå av den grunn:*
  - *Munn-til-munn ventilering*
  - *Munn-til-maske ventilering*
  - *Innføring av simulert oppkast for utsuging.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR inneholder FCC ID: QHQ 20-10494

Inneholder: IC 20263-2010494

Canada

Dette klasse B-sertifiserte digitale apparatet samsvarer med canadisk ICES-003.

Japan

MIC-sertifisering 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

Kina

Basis torso: CMIIT-ID: 2020DJ2365

EU

CE: Dette produktet er i samsvar med FOR-2016-04-377 Forskrift om EØS-krav til radioutstyr og Rådsdirektiv 2011/65/EU i forhold til begrenset bruk av visse farlige substanser (RoHS).

Avfallshåndtering

Skal avhendes i samsvar med anbefalingene som gjelder for ditt land.

Denne enheten er merket i samsvar med Europaparlamentets- og Rådsdirektiv 2012/19/EU av 4. juli 2012 om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE).

Ved å sørge for at produktet avhendes riktig, bidrar du til å forebygge mulige negative konsekvenser for miljøet og for menneskers helse, som kan forårsakes av feil avfallshåndtering av produktet.

Symbolet på produktet, eller dokumentene som følger med produktet, indikerer at denne enheten ikke skal behandles som husholdningsavfall. Enheten skal leveres til det lokale innsamlingsstedet for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Kassering må utføres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering.

For mer detaljert informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet bes du kontakte lokale myndigheter, renovasjonstjenesten for husholdningsavfall eller Laerdal-representanten.

Sertifisering, samsvar og etiketter

Symbol	Definisjon
CE	CE-merke
	MIC Technical Conformity Mark (Japan)
	Koreansk sertifiseringsmerke (KC)
	Produsent
	Produksjonsdato
	WEEE-symbol
REF	Referansenummer
SN	Serienummer
	Advarsel / Forsiktighet symbol

Spesifikasjoner

Resusci Baby QCPR	
Dimensjoner	58 cm x 26 cm x 13 cm
Vekt	≤ 5 kg
Driftstemperatur	0 °C til +40 °C
Fuktighet	< 95 % relativ luftfuktighet
Oppbevaring Temperatur	-15 °C til 50 °C
Elektronikk	
Maksimal utgangseffekt	-2,7dBm
Frekvensområde	2402 MHz til 2480 MHz
Li-ion batteri	
Batteri	Li-ion, 2 celler
Celletype	LIC 18650-26HC
Spenning	7,3 V nominell
Kapasitet	2,6 Ah typisk (19 Wh)
Størrelse	18,5 x 37,2 x 70 mm
Vekt	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR Airway Head	
Støttende redskap til luftveisbehandling	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Garanti

Laerdal Resusci Baby QCPR har to års begrenset garanti. Se Laerdal Global Garanti for vilkår og betingelser.

Läs noga igenom instruktionerna. Följ alla varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner angivna på produkten, i bruksanvisningen och i detta häfte med viktig produktinformation.
Spara det här häftet för framtida bruk.

⚠ Varning och Viktigt
Rubriken Varning upplyser om förhållanden, faror och riskabel användning som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
Rubriken Viktigt upplyser om förhållanden, faror och riskabel användning som kan leda till smärre personskador eller skador på produkten.

Observera
Rubriken Observera upplyser om viktig information angående produkten och dess användning.

Allmänt

⚠ Viktigt
Dockan kan skadas om automatisk bröstkompressionsapparatur används.

Resusci Baby QCPR med luftvägshuvud

⚠ Viktigt

- *Använd endast smörjmedel som tillhandahålls av Laerdal Medical. Luftvägarna kan skadas om silikon eller andra smörjmedel som inte har godkänts av Laerdal används.*
- *Smörj in instrument och tuber innan de förs in i luftvägarna. Det är svårt att föra in instrument och tuber i luftvägarna utan smörjmedel. Instrument och tuber som inte har smörjts in kan även skada luftvägarna.*
- *Det går inte att rengöra luftvägarna i luftvägshuvudet helt och hållet. Undvik därför:*
  - *mun-till-mun-andning*
  - *mun-till-mask-andning*
  - *applicering av simulerad kräkning för sugning.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR innehåller FCC-ID: QHQ 20-10494

Innehåller: IC 20263-2010494

Kanada

Denna digitala apparat av klass B uppfyller kanadensisk standard ICES-003.

Japan

MIC-certifiering 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

Kina

För torso: CMIIT-ID: 2020DJ2365

EU

CE: Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven i rådets direktiv 2014/53/EU om radioutrustning (RED) och rådets direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen (RoHS).

Avfallshantering

Produkten ska kasseras i enlighet med gällande nationella riktlinjer.

Produkten är märkt i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

Genom att säkerställa att den här produkten kasseras på rätt sätt bidrar ni till att förebygga de eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa som felaktig avfallshantering annars skulle kunna resultera i.

Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, anger att den här produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kassering av produkten ska ske i enlighet med de lokala miljöbestämmelserna.

Mer information om hantering, insamling och återvinning av den här produkten finns att få hos kommunen, ert sophämtningsföretag, återvinningscentralen eller ert Laerdal-ombud.

Certifiering, efterlevnad och märkning

Symbol	Definition
	CE-märkning
	MIC Technical Conformity-märkning (Japan)
	Koreansk certifiering (KC)-märke
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	WEEE-symbol
	Referensnummer
	Serienummer
	Varnings- och Viktigt-symbol

Specifikation

Resusci Baby QCPR	
Mått	58 cm × 26 cm × 13 cm
Vikt	≤ 5 kg
Drifttemperatur	0 °C till +40 °C
Luftfuktighet	< 95 % relativ luftfuktighet
Förvaringstemperatur	-15 °C till +50 °C
Elektronik	
Högsta uteffekt	-2,7 dBm
Frekvensområde	2 402 MHz till 2 480 MHz
Litiumjonbatteri	
Batteri	Litiumjon, 2 celler
Celltyp	LIC 18650-26HC
Spänning	7,3 V nominell
Kapacitet	2,6 Ah typisk anv. (19 Wh)
Storlek	18,5 × 37,2 × 70 mm
Vikt	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR luftvägshuvud	
Luftvägsbehandlingsutrustning som stöds	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Garanti

Laerdal Resusci Baby QCPR har två års begränsad garanti. Information om garantivillkoren finns i Laerdals globala garanti – Laerdal Global Warranty.

Læs disse instruktioner nøje igennem. Overhold alle advarsler, forsigtighedsregler og instruktioner vedrørende produktet i brugervejledningen og i denne vigtige håndbog med produktinformation. Opbevar denne håndbog til fremtidig reference.

⚠ Advarsler og Forsigtig
En advarsel indikerer en tilstand, fare eller usikker praksis, der kan resultere i alvorlig personskade eller død.
Forsigtig indikerer en tilstand, fare eller usikker praksis, der kan resultere i mindre personskade eller beskadigelse af produktet.

Bemærk
En bemærkning er vigtig information om produktet eller dets brug.

Generelt

⚠ Forsigtig
Anvendelse af automatiske kompressionsmaskiner kan beskadige dukken.

Resusci Baby QCPR med Airway Head

⚠ Forsigtig

- *Anvend kun det smøremiddel, der leveres af Laerdal Medical. Anvendelse af silikone eller andre smøremidler, der ikke er godkendt af Laerdal, kan beskadige luftvejene.*
- *Smør instrumenter og slanger før indsættelse i luftvejene. Det er vanskeligt at indsætte ikke-smurte instrumenter og slanger i luftvejene. Ikke-smurte instrumenter og slanger kan også beskadige luftvejene.*
- *Luftvejene i Airway Head kan ikke desinficeres fuldstændigt, og undlad derfor:*
  - *Mund-til-mund-ventilation*
  - *Mund-til-maske-ventilation*
  - *Indføring af simuleret opkast til udsugning.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR indeholder FCC ID: QHQ 20-10494

Indeholder: IC 20263-2010494

Canada

Dette digitale apparat i klasse B opfylder kravene i den canadiske standard ICES-003.

Japan

MIC-certificering 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

Kina

Basistorso: CMIIT ID: 2020DJ2365

EU

CE: Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav i Rådets direktiv 2014/53/EU om radioudstyr (RED) og Rådets direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer (RoHS).

Affaldshåndtering

Bortskaffes i overensstemmelse med dit lands anbefalinger.

Dette udstyr er mærket i henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, er du med til at forebygge eventuelle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, der ellers kunne forårsages ved forkert bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet eller på de tilhørende dokumenter angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres på et affaldscenter, der genanvender elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Kontakt din kommune, dit renovationsfirma eller en repræsentant fra Laerdal for yderligere information om behandling, genindvinding og genbrug af dette produkt.

Certificering, overensstemmelse og mærkater

Symbol	Definition
CE	CE-mærke
	MIC teknisk overensstemmelsescertifikat (Japan)
	Koreansk certificeringsmærke (KC)
	Producent
	Fremstillingsdato
	WEEE-symbol
REF	Referencenummer
SN	Serienummer
	Advarsels- / forsigtighedssymbol

Specifikationer

Resusci Baby QCPR	
Mål	58 cm x 26 cm x 13 cm
Vægt	≤ 5 kg
Driftstemperatur	0 °C til +40 °C
Fugtighed	< 95 % relativ fugtighed
Opbevarings-temperatur	-15 °C til +50 °C
Elektronik	
Maksimal udgangseffekt	-2,7 dBm
Frekvensområde	2402 MHz til 2480 MHz
Li-Ion-batteri	
Batteri	Li-ion, 2 celler
Celletype	LIC 18650-26HC
Spænding	7,3 V nominelt
Kapacitet	2,6 Ah typisk (19 Wh)
Størrelse	18,5 x 37,2 x 70 mm
Vægt	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR Airway Head	
Understøttede værktøjer til luftvejshånd-tering	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Garanti

Laerdal Resusci Baby QCPR har to års begrænset garanti. Der henvises til Laerdals globale garanti vedrørende vilkår og betingelser.

Lue nämä ohjeet huolellisesti. Huomioi kaikki tuotteeseen liittyvät varoitukset, varotoimenpiteet ja ohjeet, jotka löytyvät käyttöoppaasta ja tästä Tärkeitä tuotetietoa -kirjasesta.
Säilytä tämä kirjanen myöhempää käyttöä varten.

⚠ Varoitukset ja huomiot
Varoitus tarkoittaa tilannetta, vaaraa tai vaarallista käytäntöä, josta voi aiheutua vakava loukkaantuminen tai kuolema.
Huomio tarkoittaa tilannetta, vaaraa tai vaarallista käytäntöä, josta voi aiheutua lievä loukkaantuminen tai tuotteen vaurioituminen.

Huomautus
Huomautus kertoo tärkeitä tuotteeseen tai sen käyttöön liittyviä tietoja.

Yleistä

⚠ Varoitus
Automaattisten paineluelvytyslaitteiden käyttö voi vahingoittaa nukkea.

Resusci Baby QCPR hengitystiepään kanssa

⚠ Varoitukset

- *Käytä ainoastaan Laerdal Medicalin toimittamaa liukastusainetta. Muun kuin Laerdalin hyväksymän silikonin tai muun liukastusaineen käyttö voi vaurioittaa hengitysteitä.*
- *Voitele instrumentit ja putket ennen niiden viemistä hengitysteihin Voitelemattomia instrumentteja ja putkia on vaikea viedä hengitysteihin. Voitelemattomat instrumentit ja putket voivat myös vaurioittaa hengitysteitä.*
- *Ilmatiepään hengitysteitä ei voi täysin puhdistaa. Älä siksi käytä sitä*
  - *suusta suuhun -tekohengitykseen*
  - *suusta maskiin -tekohengitykseen*
  - *simuloidun oksennuksen lisäämiseen sen pois imemistä varten.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR sisältää FCC ID -tunnuksen: QHQ 20-10494

Sisältö: IC 20263-2010494

Kanada

Tämä luokan B mukainen digitaalinen laite on kanadalaisen standardin ICES-003 mukainen.'

Japani

MIC-sertifiointi 012-180007

Etelä-Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

Kiina

Perustorso: CMIIT-tunnus: 2020DJ2365

EU

CE: Tämä tuote täyttää
Euroopan neuvoston radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan direktiivin 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) olennaiset vaatimukset.

Jätteiden käsittely

Hävitä tuote käyttömaan paikallisten suositusten mukaisesti.

Tämä laite on merkitty eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) 2012/19/EY mukaisesti.

Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat estämään sellaisia mahdollisia haitallisia seuraamuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita voi muutoin olla seurauksena tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätteenkäsittelystä.

Tuotteessa tai tuotteen mukana olevissa asiakirjoissa oleva symboli tarkoittaa, että tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jonka kautta sähkö- ja elektroniikkaromu kierrätetään. Hävittäminen pitää tehdä jätteen hävittämistä koskevien paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

Jos haluat tarkemman kuvauksen tämän tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrättämisestä, ota yhteyttä paikalliseen kaupunginvirastoon, kotitalousjätehuoltopalveluun tai Laerdal-edustajaan.

Sertifiointi, vaatimustenmukaisuus ja merkinnät

Symboli	Määritelmä
	CE-merkki
	Japanin tekninen vaatimustenmukaisuusmerkki MIC
	Etelä-Korean KC-merkki
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	WEEE-symboli
	Viitenumero
	Sarjanumero
	Varoitus-/huomiosymboli

Tekniset tiedot

Resusci Baby QCPR	
Mitat	58 cm x 26 cm x 13 cm
Paino	≤ 5 kg
Käyttölämpötila	0 °C...+40 °C
Ilmankosteus	< 95 %:n suhteellinen kosteus
Säilytys-lämpötila	–15 °C…+50 °C
Sähköjärjestelmä	
Maksimiteho	–2,7 dBm
Taajuusalue	2 402 MHz – 2 480 MHz
Litiumioniakku	
Akku	Litiumioni, 2 kennoa
Kennotyyppi	LIC 18650-26HC
Jännite	7,3 V nimellinen
Varaus	2,6 Ah tyypillinen (19 Wh)
Koko	18,5 x 37,2 x 70 mm
Paino	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR -hengitystiepää	
Tuetut hengitysteiden hallintavälineet	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Takuu

Laerdal Resusci Baby QCPR -tuotteella on kahden vuoden rajoitettu takuu. Katso käyttöehdot Laerdal maailmanlaajuisesta takuusta.

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń, przestróg i instrukcji wskazanych na produkcie oraz zawartych w Podręczniku użytkownika i niniejszej broszurze zawierającej ważne informacje o produkcie.
Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

⚠ Ostrzeżenia i przestrogi
Ostrzeżenie dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
Przestroga dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do niewielkich obrażeń lub uszkodzenia produktu.

Uwaga
Uwaga podaje ważne informacje dotyczące produktu lub jego obsługi.

Ogólne

⚠ Przestroga
Korzystanie z automatycznych urządzeń do uciskania klatki piersiowej może uszkodzić manekina.

Resusci Baby QCPR / QCPR z głową Airway Head

⚠ Przestrogi

- *Stosować wyłącznie środek nawilżający dostarczony przez firmę Laerdal Medical. Zastosowanie silikonu lub innych środków nawilżających niezatwierdzonych przez firmę Laerdal może spowodować uszkodzenie dróg oddechowych.*
- *Urządzenia i rurki należy nasmarować przed wprowadzeniem do dróg oddechowych. Nienasmarowane urządzenia i rurki trudno wprowadzić do dróg oddechowych. Nienasmarowane urządzenia i rurki mogą również uszkodzić drogi oddechowe.*
- *Drogi oddechowe w Airway Head nie mogą być całkowicie zdezynfekowane, dlatego nie wolno wykonywać:*
  - *Wentylacja usta-usta*
  - *Wentylacja usta-maska*
  - *Wprowadzania sztucznych wymiocin w celu wykonania odsysania.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term „IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Ostrzeżenie: Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Laerdal Medical, mogą spowodować pozbawienie użytkownika prawa do korzystania z urządzenia.

Termin „IC" przed numerem certyfikacji sprzętu oznacza jedynie, że specyfikacje techniczne Industry Canada zostały spełnione.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR zawiera identyfikator FCC: QHQ 20-10494

Zawiera: IC 20263-2010494

Kanada

Ten aparat cyfrowy klasy B jest zgodny z kanadyjską normą ICES-003.

Japonia

Certyfikat MIC 012-180007

Korea

R-C-Lm1-QCPR-RB

Chiny

Podstawowy tułów: Identyfikator CMIIT: 2020DJ2365

UE

CE:Ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami dyrektywy Rady 2014/53/ UE w sprawie urządzeń radiowych (RED) oraz dyrektywy Rady 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS).

Postępowanie z odpadami

Utylizować zgodnie z zaleceniami krajowymi.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/ WE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Zapewniając prawidłową utylizację, przyczyniają się Państwo do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu.

Symbol na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że produkt nie może być klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Powinien zatem być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi utylizacji odpadów.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem utylizacji lub przedstawicielem firmy Laerdal.

Certyfikacja, zgodność z przepisami i etykiety

Symbol	Definicja
CE	Oznaczenie CE
	Oznaczenie zgodności technicznej MIC (Japonia)
	Koreański symbol certyfikacji (KC)
	Producent
	Data produkcji
	Symbol WEEE
REF	Numer referencyjny
SN	Numer seryjny
	Symbol ostrzeżenia/przestrogi

Specyfikacja

Resusci Baby QCPR	
Wymiary	58 cm x 26 cm x 13 cm
Waga	≤ 5 kg
Temperatura pracy	0°C do +40°C
Wilgotność	< 95% wilgotności względnej
Temperatura podczas przechowywania	-15°C do +50°C
Elektronika	
Maksymalna moc wyjściowa	-2,7 dBm
Zakres częstotliwości	2402 MHz do 2480 MHz
Akumulator litowo-jonowy	
Akumulator	Litowo-jonowy, 2 ogniwa
Typ ogniwa	LIC 18650-26HC
Napięcie	7,3 V nominalne
Pojemność	2,6 Ah typowa (19 Wh)
Rozmiar	18,5 x 37,2 x 70 mm
Waga	≈ 95 g
Resusci Baby QCPR Airway Head	
Obsługiwane przyrządy do udrażniania dróg oddechowych	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

Gwarancja

Urządzenie Laerdal Resusci Baby QCPR posiada dwuletnią ograniczoną gwarancję. Zasady i warunki gwarancji podano w Globalnej gwarancji firmy Laerdal.

Внимательно прочтите эти инструкции. Соблюдайте все инструкции, предупреждения и предостережения, изложенные в руководстве пользователя и буклете «Важная информация о продукте». Сохраните этот буклет на будущее.

⚠ Предупреждения и предостережения
В предупреждениях содержится информация об условиях, ситуациях или действиях, которые могут привести к серьезной травме или летальному исходу.
В предостережениях содержится информация об условиях, ситуациях или действиях, которые могут привести к незначительной травме у человека или повреждению изделия.

Примечание
В примечаниях содержится важная информация об изделии или его работе.

Общие

⚠ Предостережение
Аппараты для компрессии грудной клетки могут повредить манекен.

Манекен Resusci Baby QCPR с дыхательными путями

⚠ Предостережения

- *Используйте только те смазочные вещества, которые производит компания Laerdal Medical. Использование силиконовых или других смазочных средств, не одобренных компанией Laerdal, может привести к повреждению дыхательных путей.*
- *Смазывайте инструменты и трубки перед тем, как вводить их в дыхательные пути. Несмазанные инструменты и трубки будет сложно ввести в дыхательные пути. Кроме того, они могут повредить дыхательные пути.*
- *Дыхательные пути в голове манекена невозможно полностью дезинфицировать, поэтому избегайте следующих действий:*
  - *вентиляции легких методом «изо рта в рот»;*
  - *вентиляции легких методом «изо рта в маску»;*
  - *введения искусственной рвоты для отсасывания.*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Манекен Resusci Baby QCPR содержит идентификатор FCC (Федеральной комиссии связи США): QHQ 20-10494

Содержит: IC 20263-210494

Канада

Это цифровое устройство класса B соответствует канадскому стандарту ICES-003.

Япония

Сертификация MIC 012-180007

Корея

R-C-Lm1-QCPR-RB

Китай

Базовый торс: CMIIT ID: 2020DJ2365

ЕС

CE: Настоящий продукт соответствует основным требованиям Директивы Совета ЕС 2014/53/EU по оборудованию для радиосвязи (RED) и Директивы Совета ЕС 2011/65/EU по ограничению использования некоторых опасных веществ (RoHS).

Утилизация

Утилизируйте согласно местным законодательным нормам.

Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация оборудования может отрицательно повлиять на окружающую среду и здоровье человека. Обеспечив надлежащую утилизацию изделия, вы поможете избежать этих угроз.

Если на оборудовании или в сопроводительной документации изображен соответствующий символ, такое оборудование нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Устройство необходимо сдать в специальный пункт приема и утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизацию необходимо выполнять в соответствии с местными природоохранными нормативами, регулирующими утилизацию отходов.

За подробной информацией об утилизации, использовании отходов и их переработке обращайтесь в местные органы власти, службу по вывозу и утилизации бытовых отходов или к представителю компании Laerdal.

Сертификация, соответствие стандартам и маркировка

Символ	Определение
CE	Знак CE
	Знак технического соответствия MIC (Япония)
	Знак сертификации республики Корея (KC)
	Производитель
	Дата изготовления
	Знак WEEE
REF	Справочный номер
SN	Серийный номер
	Символ предупреждения/ предостережения

Технические характеристики

Resusci Baby QCPR	
Размеры	58 см x 26 см x 13 см
Масса	≤ 5 кг
Диапазон рабочих температур	от 0 °C до +40 °C
Влажность	< 95 % относительной влажности
Температура в месте хранения	от -15 °C до +50 °C
Электронное устройство	
Максимальная выходная мощность	-2,7 дБм
Частотный диапазон	2402–2480 МГц
Литий-ионный аккумулятор	
Аккумулятор	Литий-ионный, на 2 элемента
Тип элемента	LIC 18650-26HC
Напряжение	Номинальное напряжение 7,3 В
Емкость	Типичное значение — 2,6 А·ч (19 Вт·ч)
Размер	18,5 x 37,2 x 70 мм
Вес	около 95 г

Голова манекена Resusci Baby QCPR с дыхательными путями	
Поддерживаемые средства для обеспечения проходимости дыхательных путей	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 Классическая ларингеальная маска LMA Classic 1 Ларингеальная маска LMA Supreme 1

Гарантия

На модель Resusci Baby QCPR предоставляется ограниченная гарантия сроком в два года. Условия гарантии см. в документе «Международная гарантия Laerdal».

以下の指示をよくお読みください。製品、取扱説明書およびこの製品に関する重要なお知らせに記載されているすべての警告、注意、指示を守ってください。
参照が必要な時のために本冊子は保管しておいてください。

⚠ 警告と注意
「警告」は、重度の人身傷害や死亡につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。
「注意」は、軽度の人身傷害または製品の損傷につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。

注
「注」は、製品および取扱いに関する重要な情報を示しています。

全般

⚠ 注意
自動心臓マッサージ器を使用すると、マネキンが破損する恐れがあります。

レサシベビー QCPR エアウェイヘッド付き

⚠ 注意

- *Laerdal Medical 指定の潤滑剤のみを使用してください。Laerdal が許可しないシリコン潤滑剤またはその他の潤滑剤を使用すると、気道が破損する恐れがあります。*
- *器具やチューブを気道に挿入する前に潤滑剤を塗布してください。器具やチューブに潤滑剤を塗布していない状態では、気道になかなか挿入できません。また、それにより気道が破損する恐れもあります。*
- *エアウェイヘッドの気道は完全に消毒することができないため、以下の処置を実施しないでください:*
  - *口対口人口呼吸*
  - *マスクを使っての人口呼吸*
  - *吸引のための疑似嘔吐物の注入*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

レサシベビー QCPR には FCC ID が表示されています: QHQ 20-10494

表示: IC 20263-2010494

カナダ

このクラス B デジタル機器はカナダ ICES-003 に準拠しています。

日本

MIC 認証 012-180007

韓国

R-C-Lm1-QCPR-RB

中国

基本上半身: CMIIT ID: 2020DJ2365

EU

CE: 本製品は無線機器 (RED) に関する理事会指令 2014/53/EU および特定有害物質使用制限 (RoHS) に関する理事会指令 2011/65/EU の基本要件に準拠しています。

廃棄物の取扱い

各地域の規制に従い廃棄してください。

本機器は、廃電気電子機器 (WEEE) に関する欧州指令 2012/19/EC に従って表示されています。

本製品の廃棄を正しく行うことにより、本製品の不適切な廃棄処理により生じる環境および人間の健康に対する潜在的な悪影響を防ぐことができます。

製品または製品付属の書類に記載された記号は、本製品を家庭ごみとして取り扱うことができないことを明示するものです。本製品を、適切な電気機器および電子機器のリサイクル収集所へ持ち込むようにしてください。廃棄物処理に関する地域の環境規制に則って廃棄してください。

本製品の取扱い、回収およびリサイクルに関する詳細については、居住地の地方自治体、家庭ごみ処理サービス業者、または Laerdal 代理店までお問い合わせください。

認証、規格準拠およびラベル

記号	定義
CE	CE マーク
	MIC 技術適合マーク (日本)
	韓国認証 (KC) マーク
	製造元
	製造日
	WEEE 記号
REF	参照番号
SN	シリアル番号
	警告/注意記号

日本語
レサシベビー QCPR/レサシベビー QCPR エアウェイヘッド付き

仕様

レサシベビー QCPR	
寸法	58 cm x 26 cm x 13 cm
重量	≤ 5 kg
操作温度	0°C～+40°C
湿度	95% 未満の相対湿度
保管温度	-15°C～+50°C
電子機器	
最大出力	-2.7 dBm
周波数範囲	2,402 MHz～2,480 MHz
リチウムイオンバッテリ	
バッテリ	リチウムイオン 2 個
バッテリタイプ	LIC 18650-26HC
電圧	7.3 V 公称
容量	2.6 Ah 標準 (19 Wh)
寸法	18.5 x 37.2 x 70 mm
重量	≈ 95 g
レサシベビー QCPR エアウェイヘッド	
対応する気道管理ツール	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

保証

Laerdal レサシベビー QCPR の保証期間は 2 年間です。諸条件については「Laerdal グローバル保証」をご参照ください。

이 지침을 빠짐없이 읽으십시오. 제품, 사용설명서 및 이 중요한 제품 정보 책자의 경고, 예방 수칙 및 지침을 모두 준수해야 합니다.
나중에 참고할 수 있도록 이 책자를 보관하십시오.

⚠경고 및 주의 사항
경고는 심각한 부상을 입거나 생명을 위협할 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.
주의는 경미한 부상을 입거나 제품이 손상될 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

참고
참고 사항은 제품 또는 작동에 관한 중요 정보를 나타냅니다.

일반

⚠주의
자동 가슴 압박 기계를 사용하면 마네킹이 손상될 수 있습니다.

기도 두부가 있는 Resusci Baby QCPR

⚠주의 사항

- Laerdal Medical*이 제공하는 윤활제만 사용하십시오. Laerdal이 승인하지 않은 실리콘 또는 다른 윤활제를 사용하면 기도가 손상될 수 있습니다.*
- *기도에 삽입하기 전에 기구 및 튜브에 윤활제를 바릅니다. 기구 및 튜브에 윤활제를 바르지 않으면 기도에 삽입하기가 어렵습니다. 또한 기구 및 튜브에 윤활제를 바르지 않으면 기도가 손상될 수 있습니다.*
- *기도 두부의 기도는 완전히 살균할 수 없습니다. 그러므로 다음 작업을 수행하지 마십시오.*
  - *구강 대 구강 인공호흡*
  - *구강 대 마스크 인공호흡*
  - *흡인 실습을 위한 인공 구토물 삽입*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Resusci Baby QCPR에 포함된 FCC ID: QHQ 20-10494

포함: IC 20263-2010494

캐나다

이 B 등급 디지털 기기는 캐나다 ICES-003을 준수합니다.

일본

MIC **인증** 012-180007

대한민국

R-C-Lm1-QCPR-RB

중국

기본 상반신: CMIIT ID: 2020DJ2365

EU

CE: 본 제품은 유무선 통신기기 지침(RED)에 대해 Council Directive 2014/53/EU 및 특정유해물질 사용제한(RoHS)에 대한 Council Directive 2011/65/EU의 필수 요구사항을 준수합니다.

폐기물 처리

해당 국가의 권고에 따라 폐기하십시오.

이 기기는 폐전기 및 전자 장치(WEEE)에 대한 유럽 지침 2012/19/EC에 따라 표시되었습니다.

제품을 올바르게 폐기 시, 제품의 부적절한 폐기로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인간의 건강에 대한 부정적인 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다.

제품 또는 제품과 함께 제공되는 문서에 표시된 기호의 의미는 본 기기를 가전 폐기물로 처리하면 안 된다는 것을 나타냅니다. 가전 폐기물로 처리하는 대신 전기 및 전자 장치 재활용을 위한 해당 수거 장소에 가져다 주어야 합니다. 폐기물 처리에 대한 현지 환경 법규에 따라 폐기하십시오.

본 제품의 처리, 복구 및 재활용에 대한 자세한 내용은 현지 시청, 가전 폐기물 서비스 센터 또는 Laerdal 담당자에게 문의하십시오.

인증, 규정 준수 및 라벨

기호	정의
CE	CE 마크
	MIC 기술 적합성 마크(일본)
	한국 인증(KC) 마크
	제조업체
	제조일
	WEEE 기호
REF	참조 번호
SN	일련 번호
	경고/주의 기호

한국어
Resusci Baby QCPR/기도 두부가 있는 QCP

사양

Resusci Baby QCPR	
치수	58cm x 26cm x 13cm
무게	5kg 이하
작동 온도	0°C ~ +40°C
습도	상대 습도 95% 미만
보관 온도	-15°C ~ +50°C
전자 장치	
최대 출력 전력	-2.7dBm
주파수 범위	2,402MHz ~ 2,480MHz
리튬 이온 배터리	
배터리	리튬 이온, 전지 2개
전지 유형	LIC 18650-26HC
전압	7.3V 일반
용량	2.6Ah 일반(19Wh)
크기	18.5 x 37.2 x 70mm
무게	≈ 95g
Resusci Baby QCPR 기도 두부	
지원되는 기도 관리 도구	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

보증

Laerdal Resusci Baby QCPR에는 2년 제한 보증이 적용됩니다. 이용약관은 Laerdal 글로벌 보증서를 참조하십시오.

请仔细阅读这些说明。遵守用户指南以及这份重要产品信息手册中有关产品的所有警告、注意事项和说明。
保留本手册以供将来参考。

⚠ 警告和注意事项
警告说明某种情况、危险或不安全操作可能导致严重的人身伤害或死亡。
注意事项说明某种情况、危险或不安全操作可能导致轻微的人身伤害或产品损坏。

注释
该注释说明了有关产品或其操作的重要信息。

概要

⚠ 注意事项
使用自动胸部按压器可能会损坏模拟人。

复苏婴儿 QCPR（配有气道头部）

⚠ 注意事项

- *仅使用挪度医疗提供的润滑剂。使用未经挪度批准的硅胶或者其他润滑剂可能损害气道。*
- *在插入气道之前润滑器械和管子。很难将未经润滑的器械和管子插入气道。未经润滑的器械或管子也会损害气道。*
- *气道头部的气道无法彻底消毒，因此，请勿：*
  - *口对口通气*
  - *口对面罩通气*
  - *置入模拟呕吐物进行抽吸*

Federal Communications Commission (FCC) and Industry Canada (IC) Statements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of IC rules.Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Laerdal Medical could void the user's authority to operate the equipment.

The term "IC" before the equipment certification number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Mise en garde: Tout changement ou toute modification n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de Laerdal Medical peut annuler le droit dont dispose l'utilisateur de se servir de l'équipement.

Le terme « IC » qui précède le numéro d'agrément de l'équipement signifie uniquement que les caractéristiques techniques spécifiées par Industrie Canada sont respectées.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

复苏婴儿 QCPR 包含 FCC ID：
QHQ 20-10494

包含：IC 20263-2010494

加拿大

该 B 级数码仪器符合加拿大 ICES-003。

日本

MIC 认证 012-180007

韩国

R-C-Lm1-QCPR-RB

中国

基本躯干：CMIIT ID：2020DJ2365

欧盟

CE：本产品符合欧盟理事会指令 2014/53/EU 关于无线电设备 (RED) 的基本要求，以及欧盟理事会指令 2011/65/EU 关于限制在电子电器设备中使用某些有害成分 (RoHS) 的指令。

废物处理

根据您所在国家的建议处理。

本设备标有欧盟 2012/19/EC 报废电子电气设备 (WEEE) 指令合规标志。

确保本产品得到正确处理，有助于防止对环境和人体健康产生潜在的负面影响；反之，如果对本产品的废弃物处理不当，就会产生负面影响。

产品或产品附属文件上的符号表示本设备不可当作家庭废弃物处理。而要转交到相应收集点，进行电子和电气设备的回收。处理时，须遵守当地的废弃物处理环保法规。

更多有关本产品处理、回收和再利用的详细信息，请联系您所在城市的办事处、您的家用废弃物处理服务部门或挪度医疗代表。

认证、合规与标签

符号	定义
CE	CE 标志
	MIC 技术合格标志（日本）
	韩国认证 (KC) 标志
	制造商
	制造日期
	WEEE 符号
REF	参考编号
SN	序列号
	警告/注意事项符号

中文
复苏婴儿 QCPR/QCPR（配有气道头部）

规格

复苏婴儿 QCPR	
尺寸	58 厘米 x 26 厘米 x 13 厘米
重量	≤ 5 公斤
操作温度	0°C 至 +40°C
湿度	相对湿度小于 95%
存放温度	-15 °C 至 +50 °C
电子设备	
最大输出功率	-2.7 dBm
频率范围	2,402 兆赫兹至 2,480 兆赫兹
锂离子电池	
电池	2个锂离子电池
电池类型	LIC 18650-26HC
电压	7.3 伏特额定电压
容量	2.6 安时 典型值（19 瓦时）
大小	18.5 x 37.2 x 70 毫米
重量	约 95 克
复苏婴儿 QCPR（配有气道头部）	
支持的气道管理工具	i-Gel 1 Ambu King LTS-D 1 LMA Classic 1 LMA Supreme 1

保修

挪度复苏婴儿 QCPR 有两年的保修期。
请查看《挪度全球保修》了解条款与条件。

Manufactured in Norway for: Laerdal Medical AS
P.O. Box 377
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 51 51 17 00

Printed in Norway

20-15862 Rev D

www.laerdal.com

Laerdal
helping save lives